

## PIĘĆDZIESIĄTY (31) nm

e jasne.

sg m N pięćdziesiąty (11). ◇ G pięćdziesiątego (14), pięćdziesiątego (1) *MiechGlab*; -ého (4), -(e)go (11). ◇ A pięćdziesiąty (2). ◇ L pięćdziesiątym (2) *BibRadz*, *LatHar*, pięćdziesiąt(e)m (1) *BudBib*.

*Sł stp*, *Cn notuje*, *Linde XVI w*.

*Liczebnik porządkowy*; *quingagesimus Miech*, *Vulg*, *PolAnt*, *JanStat*, *Cn* (31) : temu [*Duchowi św.*] ftworzenie y fprawienie rzeczy/ Dawid S. w Pfálmie pięćdziesiątym przypisał. *LatHar* 377.

*W połączeniu z określeniami czasu [w tym: pięćdziesiąty dzień (12), rok (13)] (25)*: Iezufa milého dnia piętdzieiętého po zwártwychwtaniu [!] ducha fwięte<sup>80</sup> zeflanijé. *OpecŻyw* 175, 5v; To fwięto wftawione ieft ná pámiątkę dnia piecdzieiętého [!] po wyściu z Egiptu *BibRadz* I 71b *marg*; *BielKron* 32; *SkarŻyw* 249; [*Klemens szósty*] miłościwe láto Papielkie/ od fetnego/ ná pięćdziesiąty rok przemknął *NiemObr* 155; *WujNT* 399 *marg*, 402 [2 r.]; [*SkarKaz* 257a (*Linde*)]. *Cf Zestawienia, Zestawienia liczebnikowe*.

*Zestawienia*: »dzień pięćdziesiąty« = *Pięćdziesiątnica, Dzień Zesłania Ducha Świątego* (1): *Dni pięćdziesiątnice* [*Act* 2/1].) Abo dzień pięćdziesiąty/ πεντηκοστή po Graecku/ nązwány ieft pięćdziesiąty dzień po dniu Wielkonocnym *WujNT* 402.

»pięćdziesiąty rok« = *w prawie Mojżeszowym Rok Odpuszczenia obchodzony co 50 lat; quingagesimus annus Vulg, PolAnt* [szyk 3:2] (5): *KrowObr* 78v; A będziefz święcił pięćdziesiątego roku/ y nązowiefz go/ odpufzczenie wflyftkim miefzczánom ziemie twoiey/ ábo wiem ten rok ieft Miłościwe Láto *Leop Lev* 25/10; Iowel będzie to v was/ on rok pięćdziesiątj: nie będziecie fiac áni żąc fámorodnego zboża *BudBib Lev* 25/11, *Lev* 25/10; *LatHar* 509.

*Zestawienia liczebnikowe [w tym: w połączeniu z określeniem czasu: pięćdziesiąty dzień (4), rok (6)] (15)*:

*Zestawienia bezspójnikowe* (9):

*Zestawienia dwuczłonowe* (5):

*dziesiątki, jedności* (3): Pfálm pyędzyefiáty ofmy. *LubPs* O3v *żp*, N3v *żp*, O4v *żp*.

*setki, dziesiątki* (2): Pfálm fetny pyędzyefiáty. *LubPs* gg *żp*; *RejPs* 219v.

*Zestawienia wieloczłonowe: tysiące, setki, dziesiątki, jedności* (4): *GroicPorz* mm4v; ták zarázem Duchá wypufcił/ wielki y fławny Chryftufow męczeńnik [*św. Piotr z Werony*]/ roku P. tyfięcnego/ dwufetnego/ pięćdziesiątego wtorego/ w fobotę przewodną. *SkarŻyw* 373; *SarnStat* 905, 957.

*Zestawienia ze spójnikiem „i”* (6):

*Zestawienia dwuczłonowe: dziesiątki i jedności* (4): A ták ieft dopráwion mur dwudzieiętego y piąthego dnia Miefiącá Elul/ po pięćdziesiątym y wtorym dniu. *BibRadz* 1.*Esdr* 6/15; *BudBib* 1.*Esdr* 6/15; *SkarKaz* )(4. [*ósmy Machomet*] wziął Constantinopolim. Roku Bożego 1453. w oftateczny dzien Maia, czwartego y pięćdziesiątego dnia oblężenia *MiechGlab* 67.

*Zestawienia wieloczłonowe: setki, dziesiątki i jedności* (2): Roku fto pięćdziesiąthego y pierwfzego Demetrius fyn Seleukuufow wyiechawfzy z Rzymá/ przyściągął z wielkim poczthem ludu ku miaftu *BibRadz* 1.*Mach* 7/1; *BudBib* 1.*Mach* 9/54.

---

*Cf* PIĄTONASTY, PIĄTYDZIESTY, PIĘĆDZIESIĄTNY, PIĘĆDZIESTNY,  
PIĘĆDZIESTY

MN